

Miki Taniguchi
Japanese native
Translator English-Japanese

Experience

Freelance translator

Recently jobs

Demo Video script for ISO Harmonized Structure
Taking URL rating training
3D printer manual by xtm
Taking Search Query annotation training by TELUS International
Transcription
MTPE project by agent's software
IT company brochure by xtm
3D printer manual by xtm
Abu Dhabi & Dubai official tourism site translation (on-going) since 2013 by agent's software
Jeppesen aviation application by memsource
kodansha-Shimmyo Linguistic related translation by wordfast
Report of Harvard Business Review Analytic Service by wordfast
Regarding HP transcription by wordfast
Crocs SAP introduction
Nuclear plant brochure
Fossil watch instruction
Millward Brown survey
Quintiles E-learning
Distilleries of Scotland
The Café Hub in England brochure translation
Export classification report translation
Australian Airline web translation
The Brand Union's web translation
Thomson Reuters news release translation
Web translation for bank
Company's web translation
Thomson Reuters news release translation
Tax-free shopping service web-translation
Catch-copy translation
E-learning translation of Carlson Group
Web translation for Tax refund company
An Anantara Hotel group's brochure and menu translation
Web translation for outdoor production company
Menu translation for international school in China
Restaurant translation in Abu Dhabi
Proof reading regarding to Chinese restaurant menu
Web translation for Thomson Reuters
Subtitle for video (using for company training)
Law firm brochure
French restaurant menu translation
Tourism Web translation using client server
Brochure translation
Web analytic translation (IT)
Employment contract
Proofreading for GIM 2012 Curtain Raiser
Business letter
Hair Transplant Questionnaire
Whiskey brochure
Hotel brochure

Tourism monthly report
 Web translation for tourism
 QMC guideline for warehouses
 Fit-out guideline
 Web translation for Web Camera
 Survey
 Web translation for travel site
 Proofreading for Personal profile
 Proofreading for E-Learning
 Hotel brochure and menu translation
 Company profile translation (Brass manufacturing)
 Web translation for financial trading
 Proofreading (e-Learning)
 Web translation (Leaflet for department in UK)
 Web translation (Delay spray for Men)
 Business letter
 Web translation for financial trading
 Web translation for travel site (on-going project)
 String translation (IT)
 French sweet recipes (Japanese-English)
 PMT (Promotion Management Tool) User's Guide (IT)
 Ethics (Business)

Thai Lanna Law office

- Interpreter (Thai-Japanese)
- Assistant for the lawyer to take care visa, pension, acquirement of nationality, buying land etc.

Chiang Mai, Thailand
 July 2010-Presents

Bread Brasseries

Translator /Advisor

- Translated materials from Japanese to English.
- Advised products management for confectionaries.

Chiang Mai, Thailand
 July 2010-Present

Chiang Mai Immigration

Translator/Assistant

- Assisted Japanese residing in Chiang Mai to prepare immigration documents.
- Created written samples from English to Japanese.

Chiang Mai, Thailand
 April 2007-December 2007

Thai-Nichi Industry

Secretary to the President

- Responsible for managing schedule, and correspondence for the President of Japanese confectionary company.
- Translated and prepare various important documents from English to Japanese.

Lamphun, Thailand
 December 2004-December 2005

Ltec co. Ltd.

Secretary to the President

- Responsible for managing schedule, and correspondence for the President of one the largest Japanese electric parts supplier.
- Translated and prepare various important documents from English to Japanese.

Lamphun, Thailand
 April 2003-October 2004

Benesse Corp.

In House English teacher for children

- Conductor and operate in house English Class for children aged 5-10.
- Responsible for conducting a class with intensive English class with less than 8 students per class.

Tokyo, Japan
 October 1999-December 2000

Mitsui Construction Co.

Aichi Japan

Office Manager

March 1995-July 1999

- Responsible for maintenance of daily office work.
- Created and implemented the accounting flow of the office.
- Managed and maintained working condition for 50 or more construction workers.

Tanaka Industry Co.

Mie Japan

Assistant to Manager Director

April 1991-October 1993

- Responsible creating legal exporting documents from Japanese to English.
- In charge of maintaining communication between overseas buyers mainly in S.E., Asia(Thailand), and Europe which amount to US\$200,000 a year.
- Implementing better work flow for managing director.

Education

Notre Dame Women's University

Kyoto, Japan

Bachelor of Arts in Linguistics

March, 1991

Credit

The 2nd Grade of the STEP Test (in Practical English Proficiency)